...

I'M SO BORED.

MY PHONE'S OUT OF CHARGE, TOO.

I'VE GOT NOTHING TO DO...

HEY, SHIRAGIKU, IS IT TIME FOR FOOD YET?

WHAT?

HAYATO-KUN, WE ONLY JUST HAD LUNCH, DIDN'T WE?

OH... RIGHT.

I WONDER IF HE'S OKAY...

SOME PEOPLE CAN BE SO USE-LESS WHEN THEY HAVE NOTHING TO DO, HUH?

THE CAFÉ TERRACE AND ITS
GODDESSES
#125 CONTINUE?

HYAH!!

YOU HAVEN'T WRITTEN ANY LYRICS IN A WHILE, RIGHT?

WHY DON'T YOU JOIN ME, AKANE-CHAN?

THIS IS GREAT! NOW THAT THE HOLIDAYS ARE OVER, THERE AREN'T AS MANY CUSTOMERS!

I'M MAKING GOOD PROGRESS ON MY MANU-SCRIPT!

IT'S NOT SO GREAT FOR ME, THOUGH.

BUT THERE'S TIME NOW, ISN'T THERE?

NO CUSTOMERS HAVE COME IN FOR...

UNTIL HAYATO'S ARM HEALS, I DON'T HAVE ANY TIME TO.

CLANG CLANG

HERE'S ONE.

I'LL TAKE YOU ON RIGHT NOW...!

RIGHT HERE!!

YOU WANNA GO?!

YOU!! SO YOU'RE BACK?! DIDN'T YOU LEARN YOUR LESSON?!

WHIRL

...OH.

...

YOU WANT AMI TO TAKE YOU ON AS AN APPRENTICE?

WHY?

YEAH...

THAT'S RIGHT.

BUT WHEN SHE TOOK ME OUT WITH ONE HIT THE OTHER DAY, I REMEMBERED.

SPENDING THE REST OF MY PATHETIC LIFE SPONGING OFF FUWA'S GRANDSON AND HIS ALLOWANCE.

TO TELL YOU THE TRUTH, I THOUGHT I WAS OVER IT.

I EVEN GOT DROPPED FROM THE OLYMPIC SQUAD...

YOU GET A FEW TATTOOS AND THE MEDIA GIVE YOU HELL FOR IT.

I STARTED WANTING TO START PRACTICING KARATE FOR REAL AGAIN.

THE FRUS-TRATION OF LOSING...

THAT FEELING OF WANTING TO GET STRONGER...

...

ANYHOW, I'M BEG-GING YOU, AS HER MANAGER!

I WANT HER TO TEACH ME HOW TO GET STRONGER!!

I DID! BUT...

WHY ARE YOU ASKING ME THEN? JUST SAY ALL OF THIS TO AMI.

HUH? WHAT IS?

THIS IS BAD, HAYATO-KUN...

THIS IS REALLY BAD...

THERE'S SOME KIND OF BIGGER FORCE AT WORK HERE TRYING TO GET AMI-CHAN AND THIS RANDOM GUY TO GET TOGETHER!

NOBODY ASKED FOR A PAIRING LIKE THAT!!

NO WAY!! I ASKED AROUND THE NEIGHBOR-HOOD!

THEY SAID THAT THERE ARE OFTEN PEOPLE SPARRING IN THE YARD AT THIS HOUSE!!

ISN'T THAT WHY YOU'RE INJURED?!

I'M NOT TAKING ON ANY AP-PRENTICES...

I'M STILL A NOVICE MYSELF.

BY A FART?!

NO, THAT'S NOT IT.

THIS HAPPENED WHEN I GOT SENT FLYING BY ONE OF OUKA'S FARTS...

HM?

TMP TMP TMP

Ay Ay Ay

YOU MEAN TO SAY THAT MAD DOG OUKA...

...CAN BREAK PEOPLE'S BONES WITH HER FARTS?!

THWACK

WHOA, IS SHE FOR REAL?

SHE DOESN'T EVEN GO EASY ON INJURED PEOPLE...

I WARNED YOU... DIDN'T I?

THAT IF YOU SPREAD ANY MORE WEIRD RUMORS, I'D KICK YOUR ASS SO HARD YOU WOULDN'T BE ABLE TO SIT DOWN.

YOU CAN'T DO THAT, OUKA-CHAN!!

VIOLENT HEROINES ARE OUT OF FASHION ENOUGH ALREADY, WHAT YOU DID JUST NOW IS CONSIDERED ASSAULT, YOU KNOW?!

BUT HE-!!

ARE YOU OKAY?! HAYATO-KUN!!

...

WHAT ...?

I'M BEGGING YOU!! TEACH ME KARATE FROM SCRATCH!!

NEE-SAN!!

I KNEW IT! IF I TRAIN HERE I CAN GET STRONGER, RIGHT?!

NEE-SAN...

...

...BUT...

ON ONE CONDITION.

REALLY ?!

OKAY...

IF YOU INSIST, I'LL TEACH YOU.

SORRY! I ONLY NEED YOU FOR A COUPLE OF MINUTES!

WE'RE BUSY!!

THE STORE'S BUSY RIGHT NOW.

SO WHAT DO YOU WANT?

...

HAVE A MATCH WITH THIS GUY! JUST ONE IS FINE!

HUH? YOU WANT ME TO FIGHT THESE PART-TIMERS?

THAT'S RIGHT!! IF YOU CAN WIN AGAINST EITHER OF THEM, I'LL TAKE YOU AS MY APPRENTICE!!

I DON'T GET WHAT YOU'RE SAYING AT ALL.

LET'S GET THIS OVER WITH, I'M BUSY!!

...

DAZED

CHATTER

CHATTER

WHAT IF AMI-CHAN LOSES?!

SHAKE

SHAKE

YOUR HAREM IS ON THE VERGE OF COLLAPSING, YOU KNOW?!

PULL YOURSELF TOGETHER, HAYATO-KUN!!

THAT'S A LIE... I CAN TELL FROM THIS ATMOSPHERE.

I'D BETTER TAKE THIS SERIOUSLY.

HMM ...

WELL, SORT OF.

BY THE WAY, THESE GUYS... ARE THEY STRONG?

GOOD IDEA.

SINCE WE'RE OUT ALREADY, LET'S GO SHOPPING.

H...

HOW ...?

HOW DID THEY TURN AT A RIGHT ANGLE LIKE THAT...?

...

I DON'T GET IT...

I HEARD WHAT YOU SAID, BUT I STILL DON'T GET IT.

THEN I'LL TELL YOU...

THEY USE THEIR BOOBS.

DON'T YOU GET IT, YOU NOVICE...?

I... I DON'T.

DAMN!! WHADDYA MEAN, THEY USE THEIR BOOBS?!

WHAT THE HELL?!

...

LEAVE ...

TMP

...HUH?

PLEASE... DON'T COME HERE AGAIN.

IF YOU WANT SOMEWHERE TO TRAIN, I'LL ASK REI-CHAN'S PARENTS FOR YOU.

THIS HOUSE... IT'S SPECIAL.

NO MAN SHOULD SET FOOT IN HERE EXCEPT FOR HAYATO-KUN.

AT ANY RATE, OUTSIDERS SHOULD LEAVE!!

GO AND START ANOTHER HAREM OR WHATEVER YOU WANT SOMEWHERE ELSE!!

I DON'T KNOW WHAT THE HELL ANY OF YOU ARE TALKING ABOUT.

L... LIKE I SA D!

...

...!

GIVE IT A REST, GOODY TWO SHOES...

HUH...?

YOU'RE AN OUT-SIDER TOO, AREN'T YOU?

AH...

BA-DUMP

HEY, YOU KNOW...

...YOU LOOK A LOT CUTER WITHOUT THESE GLASSES.

IF YOU CAN FIND ME A GOOD DOJO, I'D APPRECIATE IT.

...SEE YA.

SHEESH!!

WHAT WAS WITH THAT GUY?!

BA-DUMP

HE'S SO ANNOYING!!

BA-DUMP

WH...

RATTLE
ガラッ

HAYA-CCHI!

Beyond ALL IMAGINATION

THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY.

I WON'T TAKE ON ANY APPRENTICES.

TOLD YOU WHAT?

JUST ADMIT IT! YOU'RE RELIEVED, AREN'T YOU?

HEKIRU-SAN TOLD ME, YOU KNOW?

... RIGHT.

WELL, YOU CAN DO WHAT YOU WANT.

...
WHAT?

SINCE I WOULDN'T BE ABLE TO PLAY AND MESS AROUND WITH YOU.

THAT IF I TOOK AN APPRENTICE, YOU'D BE LONELY.

RUFFLE RUFFLE カリ カリ

UNTIL THEN, YOU JUST BE A GOOD BOY, OKAY?

HMM? GOT IT, KIDDO?!

NOT TO WORRY! ONCE YOUR ARM'S ALL HEALED UP, I'LL PLAY *STREET FIGHTER II* WITH YOU AGAIN.

Beyond ALL IMAGINATION

SLAM バーン

OKAY, GOODNIGHT!

...

I GUESS I'D BETTER HURRY AND HEAL UP, THEN.

HUH...? WHAT HAPPENED TO HEKIRU'S GLASSES?

I NEVER THOUGHT I'D END UP BEING A CONTENDER!

The Café Terrace and Its Goddesses

Kodansha Digital Edition

The Café Terrace and Its Goddesses copyright © Kouji Seo
English translation copyright © Kouji Seo

All rights reserved.

First published in Japan by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Translation: Ella Donaldson
Lettering: Zwei Lichtroad/Arbash Mughal
Editing: Jordan Reynolds
YKS Services LLC/SKY Japan, Inc.

kodansha.us

Ripping: danke-Empire

KODANSHA